

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 01/2024

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Článok I.

Zmluvné strany

1. Obec Dolné Saliby

sídlo: 925 02 Dolné Saliby č. 355
zastúpený: Ing. Ľudovít Kovács, starosta obce
IČO: 00305910
DIČ: 2021153530
bankové spojenie: ČSOB, a. s.
IBAN: SK66 7500 0000 0040 2973 2326

(ďalej len „obec“)

a

2. Poľnohospodárska spoločnosť Dolné Saliby, s.r.o.

sídlo: 925 02 Dolné Saliby 1001
zastúpení: JUDr. Mikuláš Trstenský, CSc., konateľ spoločnosti
Réka Világi, konateľka spoločnosti
IČO: 36260878
IČ DPH: SK7120001614
Registrácia: OR OS Trnava, oddiel: Sro., vložka č. 14877/T

(ďalej len „investor“)

Preambula

Obec na základe uznesenia č. 5/2024 zo zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Dolných Salibách zo dňa 22.2.2024 vydala stanovisko pre investora ohľadne investičného zámeru „Rozšírenie farmy Sziget – II.Etapa“. Táto Zmluva o spolupráci č. 01/2024 bola schválená obecným zastupiteľstvom dňa 22.04.2024 pod číslom uznesenia 44/2024.

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

- Investor má za cieľ realizovať investičný zámer „Rozšírenie farmy Sziget – II. Etapa“. Predmetom navrhovanej činnosti je rozšírenie existujúceho hospodárskeho dvora na chov ošípaných Sziget. V areáli sa nachádza jestvujúca prevádzka na chov ošípaných s max. kapacitou 5736 ks. Rozšírená farma bude naďalej slúžiť na chov ošípaných so živou hmotnosťou od 25 – 35 kg do porážkovej hmotnosti 110 kg živej váhy. Max.kapacita sa oproti súčasnej zvýši o 8 736 ks, spolu tak bude max. kapacita 14 472 ks, avšak plánovaná obsadenosť bude cca 11 300 ks ošípaných. Na farme by mali pribudnúť 4 nové maštale, rozdelené na 2 sekcie s kapacitou 1 092 ks výkrmových ošípaných od 25 do 110 kg (plánovanú investíciu vid v prílohe – dokumentácia stavebných objektov). Na farme bude prebiehať turnusová výroba bravčového mäsa, pričom jeden cyklus bude trvať 14 týždňov. Vzhľadom na dostatočnú vzdialenosť dotknutého územia od obytnej zóny (najbližšia obytná zóna sa nachádza až cca 2,5 km) ako aj z dôvodu zavedenia technických opatrení na znižovanie emisií amoniaku do ovzdušia nevyplývajú z realizácie navrhovanej činnosti negatívne vplyvy, ktoré by ovplyvnili faktory pohody dotknutého obyvateľstva.
- Účelom vzájomnej spolupráce je:
 - zmierniť ekologický dopad záťaže na plochách v katastrálnom území Dolné Saliby najmä výsadbou zelených pásov na základe pozemkových úpravách obce, územného plánu a rozvojových projektov obce;

- zabezpečiť dlhodobú súčinnosť s kultúrno-spoločenskými akciami obce a neziskových organizácií;
 - počas prevádzkovania „Farmy ŽV Sziget“ umožniť podľa požiadaviek obce vykonávanie kontroly činnosti investora s príslušnými komisiami obce a obecným zastupiteľstvom, a to na základe pripravených dokumentov a štúdie, ako napr. Imisno – prenosové posúdenie, štúdia biodiverzity, HIA – Štúdia vplyvov na zdravie obyvateľstva, atď.;
 - stavebné úpravy prístupovej komunikácie na farmu Sziget v prípade potreby má zabezpečiť investor;
 - zabezpečiť finančnú súčinnosť pri stavebných úpravách miestnych komunikácií, ktoré vedú na ďalšiu farmu vo vlastníctve investora (Farma Telep), tj. miestne komunikácie nachádzajúce sa v k.ú, Dolné Saliby, na parc. č. 6654 - reg. „C“, parc. č. 6653 - reg. „C“, parc. č. 906/200 – reg. „E“ a parc. č. 899/1 – reg. „E“ (ulica Orechová).
 - dodržiavať podmienky územného plánu, ako napr. zastavanosť areálu, podiel zelene, atď.;
3. Obec týmto prehlasuje, že jej nie sú známe žiadne prekážky, právne, materiálne alebo iné, ktoré by mohli brániť príprave, rozšírenia a prevádzke farmy Sziget v rozsahu investičného plánu.
 4. Obec poskytne súčinnosť pre investora pri získavaní potrebných povolení na iných úradoch ako je obec, potrebných na rozšírenie farmy Sziget.
 5. Investor sa zaväzuje splniť všetky povinnosti vyplývajúce z príslušných povoľovacích konaní vrátane zabezpečenia financovania spracovania a obstarania „Územného plánu obce Dolné Saliby – zmeny a doplnky č. 3“.
 6. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať pri napĺňaní cieľov investora a to spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Jednotlivé spôsoby spolupráce si môžu zmluvné strany dohodnúť aj osobitnými dodatkami k tejto zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok III.

Platobné podmienky spolupráce

1. Investor sa zaväzuje spolupracovať na plnení uznesení obce a cieľov investora formou poskytnutia finančných prostriedkov obci.
 - 1.1 Finančné prostriedky týkajúce sa rozšírenia farmy Sziget – spracovanie a obstaranie územného plánu obce Dolné Saliby – zmeny a doplnky č.3 sú špecifikované nasledovne:

Názov položky	Cena spolu S DPH v EUR
Zmeny a doplnky č.3 – dokumentácia na prerokovanie (vrátane Oznámenia o strategickom dokumente)	6 300,00
Dokumentácia na uloženie (čistopis)	600,00
Dohľad nad spracovaním návrhu územnoplánovacej dokumentácie a vyhotovenie oznámení o jej prerokovaní	600,00
Vyhodnotenie pripomienok a spracovanie schvaľovacieho elaborátu	2 400,00
Vypracovanie registračného listu a dokladov k uloženiu dokumentácie	360,00

V cene uvedenej v článku III, v bode 1.1 tejto zmluvy nie sú zahrnuté nasledovné možné pracovné úlohy:

- a. spracovanie Správy o hodnotení vplyvov na životné prostredie. Prípadné požiadavky nad rámec prác uvedených v článku III, v bode 1.1 tejto zmluvy (doplňujúce podklady, doplňujúce rokovania, vyjadrenia pre dotknuté orgány a pod.) budú honorované osobitne sumou 96,00 € za prvú hodinu a 48,00 € za

d'alšiu začatú hodinu poskytovania služby. Tieto sumy, prípadne maximálny rozsah prác nad rámec prác uvedených v článku III, v bode 1.1 zmluvy musia byť dopredu dohodnuté a odsúhlasené medzi zmluvnými stranami minimálne mailovou komunikáciou.

- b. ďalšie rokovania nad základom stanovený rámec, ktorý je zahrnutý už v cene plnenia v zmysle bodu 1.1 tohto článku, t.j. 2 rokovacie dni (riešenie rozporov, doplňujúce konzultácie) budú fakturované nasledovne: za prvú hodinu rokovania v čiastke 70,00 €, za ďalšiu hodinu rokovania hodinovou sadzbou 30,00 €/hod.. Tieto sumy, prípadne maximálny rozsah ďalších rokovaní nad stanovený rámec 2 rokovacích dní musia byť dopredu dohodnuté a odsúhlasené medzi zmluvnými stranami minimálne mailovou komunikáciou.
- c. Iné úkony vzťahujúce sa k predmetu zmluvy, ktoré budú požadované (vyjadrenia pre rôzne orgány a organizácie, pre činnosť stavebného úradu a pod.) budú fakturované v sume 50,00 €/hod. Potreba iných úkonov v zmysle tohto odseku musí byť obcou riadne zdokumentovaná a zdôvodnená.
- d. Poštové náklady, kancelársky materiál a ďalšie administratívne náklady slúžiace na spracovanie a obstaranie územného plánu obce Dolné Saliby. Tieto náklady, prípadne ich maximálny rozsah musia byť dopredu dohodnuté a odsúhlasené medzi zmluvnými stranami minimálne mailovou komunikáciou.

1.2 Investor sa zaväzuje ďalej spolupracovať na plnení uznesení obce a cieľov investora formou poskytnutia finančných alebo nefinančných prostriedkov obci.

Ide o nasledovné prostriedky a termíny:

Názov aktivity	Popis	Počet	Termín realizácie	Poznámky
Výsadba verejnej zelene (listnaté stromy / ihličnaté stromy / kríky)	<ul style="list-style-type: none"> Listnaté stromy: obvod kmeňa: min. 6 - 8 cm, výška min. 180 cm, Ihličnaté stromy: min. výška: 100/120 Kríky: min. výška: 20/30 	min. 40 ks	Ročne (na jar alebo na jeseň)	Termín a miesto výsadby a názov rastliny bude každý rok dohodnutý a bude uvedený v zápise. Výsadbu môže realizovať aj obec, v tom prípade cenu verejnej zelene a výsadbu zaplatí investor. Po výsadbe bude vyhotovený preberací protokol.
Podpora kultúrno-spoločenských akcií a organizácií	Podpora tradičných podujatí alebo organizácií pôsobiace na území obce	Min. 3 podujatia alebo organizácie	Ročne (podľa požiadavky obce)	Poskytnutá podpora vo forme služieb alebo tovaru alebo produktu bude na začiatku každého roka dohodnutá a zdokumentovaná. Po realizácii podpory bude vyhotovený preberací protokol.
Stavebné úpravy prístupovej komunikácie na farmu Sziget	Prístupová komunikácia nachádzajúca na parc. č. 6689 – reg. „C“ a parc. č. 6695 – reg. „C“	1	v prípade potreby	V prípade potreby stavebnú projektovú dokumentáciu zabezpečí obec a realizácia podpory bude súčasťou preberacieho protokolu.
Stavebné úpravy miestnych komunikácií, ktoré vedú na ďalšiu farmu vo vlastníctve investora (Farma	Miestna komunikácia nachádzajúca na parc. č. 6654 - reg. „C“, parc. č. 6653 - reg. „C“, parc. č. 906/200 – reg. „E“ a parc. č. 899/1 – reg. „E“ (ulica Orechová).	1	v prípade potreby len po prevádzke investície	Stavebnú projektovú dokumentáciu zabezpečí obec a realizácia podpory bude súčasťou preberacieho protokolu. Ide o spolufinancovanie investície max. do výšky

Telep)				30% na základe súhlasu investora.
--------	--	--	--	-----------------------------------

2. Obec sa zaväzuje poskytnuté prostriedky použiť výlučne na rozvoj obce a plnenie predmetu a účelu tejto zmluvy podľa článku II. a článku III.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky špecifikované v článku III, bod 1.1 tejto zmluvy sa Investor zaväzuje financovať priamo na základe zvlášť uzatvorenej Zmluvy o dielo a Mandátnej zmluvy a na základe vystavenej faktúry od subjektov (zhotoviteľ a mandatár) s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa doručenia faktúry.
4. Obec sa zaväzuje poskytnuté prostriedky použiť výlučne na plnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. a článku III.
5. Investor sa zaväzuje zabezpečiť prostriedky podľa tejto zmluvy počas prevádzkovania „Farmy ŽV Sziget“.
6. Obec je povinný pri použití prostriedkov dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
7. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o finančných prostriedkoch vedená účtovná evidencia.
8. Ak obec nebude realizovať činnosti podľa článku II. a III., je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať investora a vrátiť prostriedky, ak mu už boli poskytnuté.
9. Obec pri propagácii kultúrno-spoločenských podujatí môže uviesť aj názov, alebo logo investora.
10. Akékoľvek použitie finančných prostriedkov, ktoré sú poskytnuté z prostriedkov investora, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. Zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súčinnosti so zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok IV.

Ostatné zmluvné podmienky

1. Z kontroly činnosti investora príslušnými komisiami obce a obecným zastupiteľstvom bude vyhotovená zápisnica, ktorá musí byť v jednej kópii doručená investorovi najneskôr do 30 kalendárnych dní.
2. Zmluva o spolupráci je uzatvorená na dobu 15 rokov odo dňa jej účinnosti a/alebo na obdobie životnosti farmy Sziget, ku ktorému sa viaže aj poskytovanie prostriedkov investorom v zmysle podmienok tejto zmluvy podľa toho, ktorá doba uplynie skôr. Zmluva môže byť ukončená len písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou, prípadne inými skutočnosťami v zmysle tejto zmluvy.
3. Ukončenie prevádzky farmy Sziget musí byť oznámené obci písomne a bude mať za následok ukončenie platnosti tejto zmluvy.
4. Obe zmluvné strany zmluvy sa dohodli, že v prípade, ak investor nebude úspešný v získaní povolení a licencií potrebných na rozšírenie a prevádzku farmy Sziget do päť rokov od podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami, táto Zmluva automaticky zanikne z dôvodu nenaplnenia jej predmetu a účelu.
5. Investor sa zaväzuje vykonávať svoju činnosť v súlade so slovenským právnym poriadkom a jeho požiadavkami a to najmä v procese získavania všetkých licencií a povolení, stavebných, elektrických a obchodných, potrebných na rozšírenie a prevádzku farmy Sziget.
6. Obec, sa na základe tejto Zmluvy o spolupráci s investorom zaväzuje na základe žiadosti investora poskytnúť súčinnosť a podporu pri hodnotení dokumentácie určenej na získanie

všetkých licencií a povolení potrebných na rozšírenie a prevádzku farmy Sziget v súlade s právnymi predpismi. Investor sa zaväzuje uhradiť obci nevyhnutne a účelne vynaložené výdavky spojené s plnením záväzkov obce vyplývajúce z tejto zmluvy, ako napr. obstaranie a aktualizácia územného plánu, atď..

- Investor je oprávnený vypovedať túto Zmluvu, ak ekonomické, finančné a/alebo technické štúdie rozšírenia farmy Sziget preukazujú nevýhodnosť tejto investície. Vypovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť nasledujúci deň po doručení písomnej výpovede obci.
- Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o akejkoľvek skutočnosti, alebo okolnosti, ktorá by mohla byť spôsobilá priamo či nepriamo zmariť alebo podstatne sťažiť naplnenie predmetu a účelu tejto zmluvy, a to najneskôr do troch (3) dní od kedy sa zmluvná strana o takejto skutočnosti alebo okolnosti dozvedela.

Článok V

Záverečné ustanovenia

- Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov. Zmluva nadobúda účinnosť po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie zmluvy zabezpečí obec.
- Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
- Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsah a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

V Dolných Salibách, dňa 17.05.2024

Za obec:



Ing. Ľudovít Kovács
obec

V Dolných Salibách, dňa 27.5.2024

Za investora:

JUDr. Mikuláš Trstenský, CSc.
konateľ spoločnosti

Réka Világi
konateľ spoločnosti